

## Blindnietzange



### TECHNISCHE DATEN

Länge: 200 mm  
Max. Hub: 7 mm  
Effektiver Arbeitshub: 5 - 6 mm  
Gewicht: 500 g

### VERWENDUNGSZWECK

Diese Zange dient dem Vernieten folgender  
Nietgrößen und Nietmaterialien:

Aluminium: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 (5/32) - 4.8 mm (3/16)

Stahl: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 mm (5/32)

Edelstahl: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 mm (5/32)

### ACHTUNG

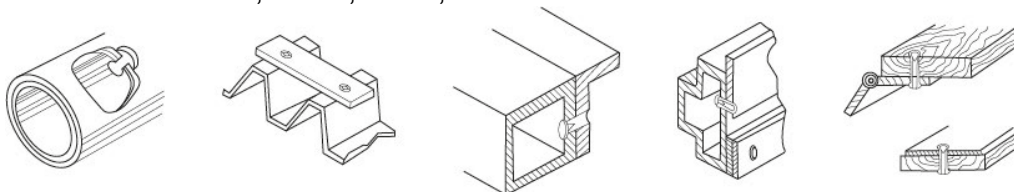
Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Verwenden Sie nur Zubehör, dass für dieses Werkzeuge entwickelt wurde.
- Nehmen Sie keine Änderungen/Modifizierung an dieses Werkzeug vor.
- Unsachgemäße Bedienung oder Wartung des Werkzeugs, Änderungen am Werkzeug oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, können schwere Verletzungen verursachen.
- Wählen Sie immer für die auszuführende Arbeit das richtige Zubehör in korrekter Größe.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, gut beleuchtet und angemessen ausgestattet ist.
- Stellen Sie bei Reparaturen an Fahrzeugen sicher, dass es gegen Wegrollen gesichert ist.

### ANWENDUNGSBEISPIELE

Zum Vernieten von Aluminium-, Stahl-, Rohr-, Kunststoff- und Holzteilen



## VERWENDUNG

Ein Verstellen der Hülse (1) nach außen verlängert den Arbeitshub und umgekehrt.  
 Drehen der Hülse (1) um eine Umdrehung, bewirkt eine Veränderung von 1,25 mm.



Passen Sie den Hub auf die Mundstückgröße an.  
 Die Niete ist nach 3 - 4 Arbeitshüben vernietet.

Hinweis: Beachten Sie bei der Arbeitshub-Einstellung, dass die Zange ca. 1-2 mm Leerhub hat, erst danach beginnt der Arbeitshub. Allgemein wirksamer Arbeitshub beträgt ca. 4,5 mm.



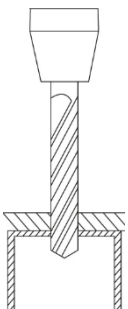
Öffnen Sie die Griffe.  
 Wählen Sie ein passendes Mundstück (3) für die Niete aus.  
 Kann die Niete leicht eingesetzt werden und die Zugbacken greifen die Niete beim leichten Betätigen des Handgriffs, ist der Arbeitshub richtig eingestellt.



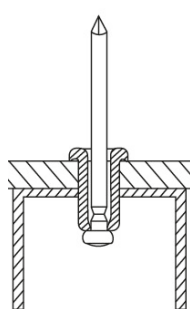
Kann die Niete nicht leicht eingesetzt werden, drehen Sie die Hülse 1/4 - 1/2 Umdrehung oder auch mehr, bis sich die Niete leicht einsetzen lässt.  
 Sichern Sie die Hülse (1) mit dem Konterring (2).



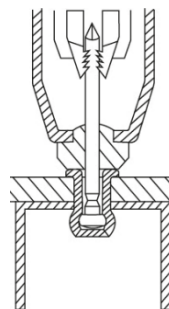
Eine Bohrung in das Material bohren



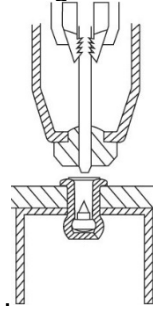
Niete in die Bohrung einsetzen



Niete mit der Zange vernieten



Nietvorgang ist beendet, sobald der Nietnagel abreißt



## UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



## Hand Riveter



### TECHNICAL DATA

Length: 200 mm  
Max. stroke: 7 mm  
Effective working stroke: 5 - 6 mm  
Weight: 500 g

### INTENDED USE

This riveter is used for riveting the following rivet sizes and rivet materials:

Aluminum: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 (5/32) - 4.8 mm (3/16)

Steel: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 mm (5/32)

Stainless steel: 2.4 (3/32) - 3.2 (1/8) - 4.0 mm (5/32)

### ATTENTION

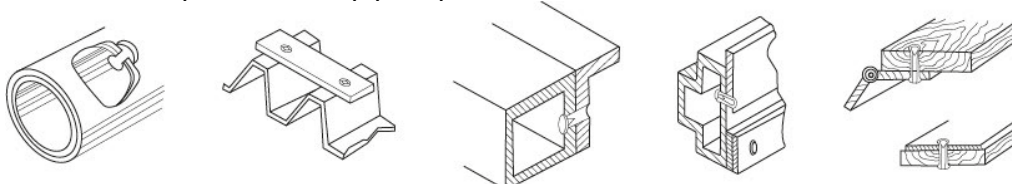
Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

### SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Always wear appropriate safety equipment and clothing when using this product.
- Always wear ANSI approved goggles when using this product. (Users and Bystanders).
- Never use this tool for any application other than for which it was designed.
- Only use accessories designed for this tool.
- Never alter or modify this tool in any way.
- Improper operation and/or maintenance of the tool, modification of the tool, or use of the tool with accessories not designed for it could result in serious injury or death.
- Always select the correct accessories of the correct size and design for the job that you are attempting to perform.
- Always work in a clean, safe, well lit, organized and adequately equipped area.
- Do not begin repairs without assurance that vehicle is in secure position, and will not move during repair.

### APPLICATION SCOPE

For riveting of aluminium parts, metal, pipes, plastic, wood.



## USE

Adjust the sleeve outwards can lengthen the working stroke and vice versa.

Rotate the sleeve one circle, the working stroke is changed 1.25 mm.



Adjust appropriate working stroke to match with different nose piece size (3).

Rivet can be snapped after 3 - 4 times.

**Note:** When adjust working stroke there is 1 - 2 mm empty pull stroke, the jaw can grasp the rivet. Generally effective working stroke is about 4.5 mm.



Open the handles, put a rivet into the matched nose piece.

If the rivet can be easily putted into and the jaw can firmly grasp the rivet when close the handle slightly, the working stroke is right.



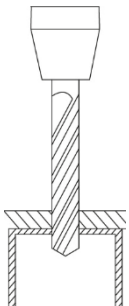
If the rivet can't be easily putted into the nose, you should rotate sleeve (1) per 1/4 or 1/2,

do not stop until to put rivet into nose piece.

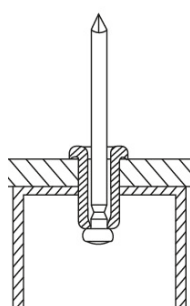
Then rotate the lock ring (2) to lock sleeve.



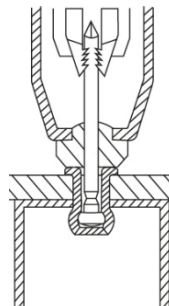
drill a hole into the material



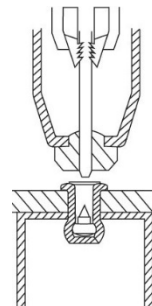
place the rivet into the hole



riveting the rivet



until the nail breaks



## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.





## Pince à river



### DONNÉES TECHNIQUES

Longueur : 200 mm  
Course maximale : 7 mm  
Course de travail effective : 5 - 6 mm  
Poids : 500g

### UTILISATION PRÉVUE

Ces pinces sont utilisées pour riveter les éléments suivants :

Tailles et matériaux des rivets :

Aluminium : 2,4 (3/32) - 3,2 (1/8) - 4,0 (5/32) - 4,8 mm (3/16)

Acier : 2,4 (3/32) - 3,2 (1/8) - 4,0 mm (5/32)

Acier inoxydable : 2,4 (3/32) - 3,2 (1/8) - 4,0 mm (5/32)

### ATTENTION

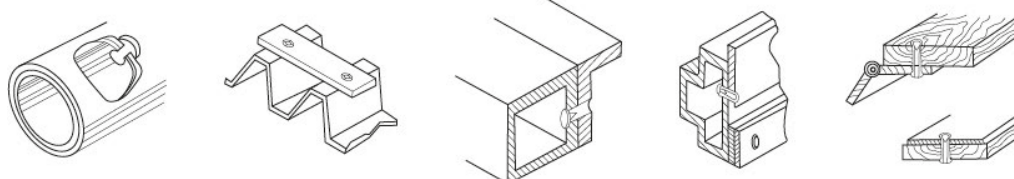
Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Utilisez uniquement des accessoires conçus pour cet outil.
- N'apportez aucun changement/modification à cet outil.
- Une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien de l'outil, des modifications apportées à l'outil ou l'utilisation d'accessoires non approuvés peuvent provoquer des blessures graves.
- Choisissez toujours les bons accessoires dans la bonne taille pour le travail à effectuer.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre, bien rangée, bien éclairée et correctement équipée.
- Lors de la réparation d'un véhicule, assurez-vous qu'il est sécurisé pour éviter qu'il ne roule.

### EXEMPLES D'APPLICATIONS

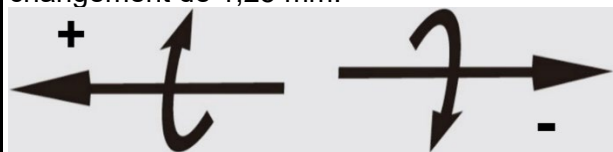
Pour riveter des pièces en aluminium, en acier, en tuyaux, en plastique et en bois.



## UTILISATION

Le réglage du manchon (1) vers l'extérieur prolonge la course de travail et vice versa.

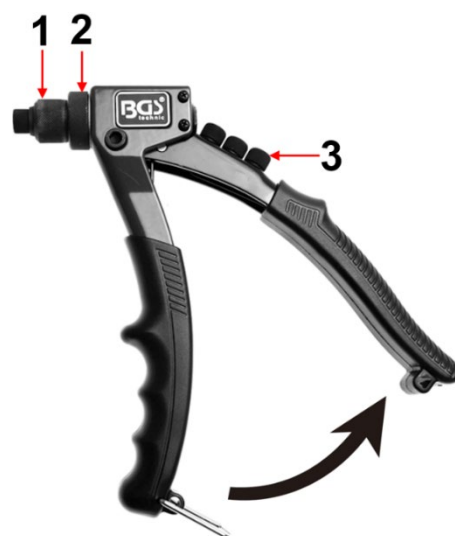
En tournant le manchon (1) d'un tour, on obtient un changement de 1,25 mm.



Ajustez la course à la taille de l'embout.

Le rivet est riveté après 3 à 4 courses de travail.

Remarque : lors du réglage de la course de travail, veuillez noter que la pince a une course à vide d'environ 1 à 2 mm, ce n'est qu'à ce moment-là que la course de travail commence. La course de travail généralement efficace est d'environ 4,5 mm.



Ouvrez les poignées et sélectionnez un embout approprié (3) pour le rivet.

Si le rivet peut être inséré facilement et que les mâchoires de traction saisissent le rivet lorsque la poignée est légèrement enfoncée, la course de travail est réglée correctement.

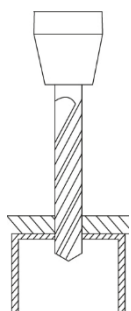


Si le rivet ne peut pas être inséré facilement, tournez le manchon de 1/4 à 1/2 tour ou plus jusqu'à ce que le rivet s'insère facilement.

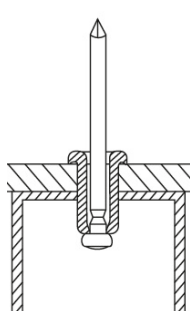
Fixez le manchon (1) avec la bague de verrouillage (2).



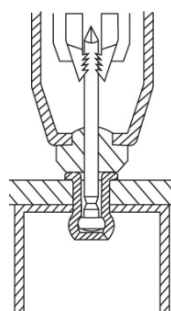
Percez un trou dans le matériau.



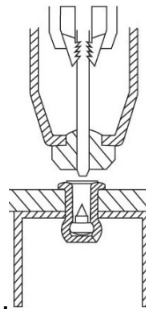
Insérez le rivet dans le trou.



Rivetez le rivet avec la pince.



Le processus de rivetage est terminé dès que le clou du rivet se brise.



## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



## Remachadora



### DATOS TÉCNICOS

Longitud: 200 mm

Carrera máx.: 7 mm

Carrera de trabajo efectiva: 5 - 6 mm

Peso: 500g

### USO PREVISTO

Con estos alicates se remachan los siguientes tamaños y materiales de remaches:

Aluminio: 2,4 (3/32) – 3,2 (1/8) – 4,0 (5/32) – 4,8 mm (3/16)

Acero: 2,4 (3/32) – 3,2 (1/8) – 4,0 mm (5/32)

Acero inoxidable: 2,4 (3/32) – 3,2 (1/8) – 4,0 mm (5/32)

### ATENCIÓN

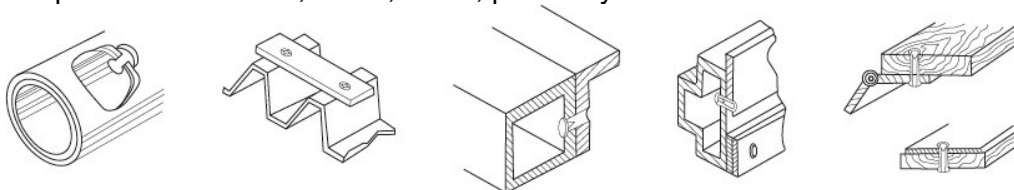
Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Utilice únicamente accesorios diseñados para esta herramienta.
- No realice ningún cambio/modificación a esta herramienta.
- La operación o mantenimiento inadecuado de la herramienta, las modificaciones a la herramienta o el uso de accesorios no aprobados pueden causar lesiones graves.
- Elija siempre los accesorios adecuados en el tamaño correcto para el trabajo a realizar.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia, ordenada, bien iluminada y equipada adecuadamente.
- Al reparar un vehículo, asegúrese de que esté asegurado para que no pueda rodar.

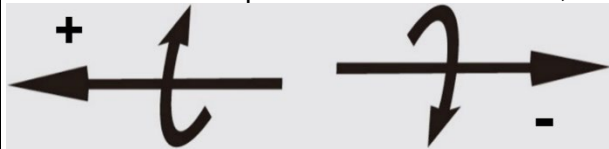
### EJEMPLOS DE APLICACIÓN

Para remachar piezas de aluminio, acero, tubos, plástico y madera.



## UTILIZACIÓN

Al ajustar el casquillo (1) hacia afuera se prolonga la carrera de trabajo y viceversa. Al girar el manguito (1) una revolución se produce un cambio de 1,25 mm.



Ajuste el trazo al tamaño de la boquilla.  
 El remache se remacha después de 3 o 4 pasadas.

Nota: Al configurar la carrera de trabajo, tenga en cuenta que los alicates tienen una carrera en vacío de aproximadamente 1-2 mm, solo entonces comienza la carrera de trabajo. La carrera de trabajo efectiva generalmente es de aprox. 4,5 mm.



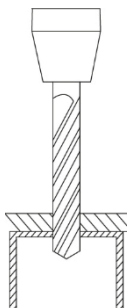
Abre las manijasy seleccione una boquilla (3) adecuada para el remache.  
 Si el remache se puede insertar fácilmente y las mordazas de tracción agarran el remache cuando se presiona ligeramente el mango, la carrera de trabajo está configurada correctamente.



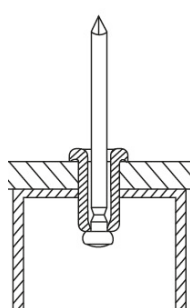
Si el remache no se puede insertar fácilmente, gire la manga 1/4 - 1/2 vuelta o más hasta que el remache se inserte fácilmente. Asegure el manguito (1) con el anillo de bloqueo (2).



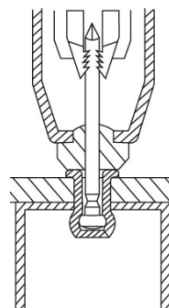
Taladrar un agujero en el material.



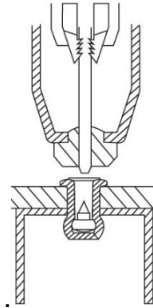
Inserte el remache en el agujero.



Remachar el remache con los alicates.



El proceso de remachado finaliza tan pronto como se rompe el clavo del remache.



## PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.

